

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO MAMMOTH

# *Escuela Secundaria Sierra*

1601 Meridian Boulevard  
Mammoth Lakes, CA 93546  
(760) 934-3702

Del Décimo al Doceavo Grado

[www.mammothusd.org](http://www.mammothusd.org)

## **Informe Escolar Anual 2007-2008**

*Publicado en el Año Escolar 2008-09*

### ***Administración Escolar***

Frank Romero, Ph.D.  
*Director*

### ***Junta de Educación***

Mary Canada  
*Presidenta*

Shana Stapp  
*Secretaria*

Joseph Bottom  
*Miembro*

Gwendolyn Davis  
*Miembro*

Greg Newbry  
*Miembro*

### ***Administración del Distrito***

Frank Romero, Ph.D.  
*Superintendente*

Jim Maxey  
*Director de Negocios*

Richard Bailey  
*Director de Mantenimiento,  
Operaciones y Transporte*

### **Mensaje del Director**

El propósito del Informe Escolar Anual es proveer a los padres y a la comunidad información sobre los programas instructivos, desempeño académico, materiales e instalaciones, calidad del personal de enseñanza y mucho más de la Escuela Secundaria Sierra.

El personal en la Escuela Secundaria Sierra cree que cada niño es único y merece un ambiente educativo rico. Cada estudiante tiene acceso a un currículo principal riguroso en artes del lenguaje, matemáticas, ciencias y sociales.

El arduamente trabajador personal es hábil y está dedicado al éxito de nuestros estudiantes. Somos afortunados de tener muchos maestros experimentados y conocedores, ansiosos por hacer una diferencia en nuestros estudiantes. Creemos en un enfoque centrado en el estudiante, el cual provee un ambiente en el que las necesidades sociales, emocionales e intelectuales de un niño son igualmente importantes. Todos los estudiantes tienen talentos especiales y reciben las oportunidades de desarrollar estos talentos.

Los padres y la comunidad juegan un papel muy importante en la escuela. El entendimiento de los programas educativos, desempeño estudiantil y el currículo que ofrecemos puede ayudar a la escuela y a la comunidad a hacer mejoras necesarias. La Escuela Secundaria Sierra está dedicada a formar el futuro, un niño a la vez.

### **Declaración de Misión**

Creemos que todos nuestros estudiantes tienen potencial para éxito y crecimiento, personal y académico. Por eso, nuestro enfoque está en lo siguiente: los estudiantes trabajando hacia lograr actitudes realistas sobre sus posibilidades de carrera; los estudiantes progresando en desarrollar habilidades de vida necesarias y, aun más importante, los estudiantes trabajando hacia su potencial académico e imagen propia más positiva. Cuando los estudiantes terminen el programa de la Escuela Secundaria Sierra, poseerán una fundación sólida para funcionar productivamente en nuestra sociedad.

### **Perfil de la Escuela**

El Distrito Escolar Unificado Mammoth, localizado en el Condado de Mono, educa a aproximadamente 1,200 estudiantes en los grados del kindergarten al doce en un sistema de calendario tradicional. Actualmente hay dos escuelas secundarias, una escuela charter, una escuela intermedia y una escuela primaria en el distrito.

La Escuela Secundaria Sierra es una escuela secundaria de continuación atendiendo a los estudiantes que tienen dieciséis a dieciocho años que necesitan un programa alternativo de escuela secundaria. La escuela abrió sus puertas en 1991 a grados del diez al doce. Los maestros, personal y administradores continúan actuando en el principio de que los estudiantes son lo primero. Los programas educativos en la escuela son adaptados para suplir las necesidades de una población estudiantil cambiante.

En el año escolar 2007-08, la Escuela Secundaria Sierra atendió a 21 estudiantes. La Escuela Secundaria Sierra está comprometida a proveer un programa instructivo fuerte para todos los estudiantes para asegurar excelencia en educación. Esta excelencia puede ser vista en el personal quien juega un papel muy vital al proveer un programa educativo de calidad.

Matriculación de Estudiantes por Grupo Étnico	
2007-08	
	Porcentaje
Afro-Americano	0.0%
Nativo Americano	0.0%
Asiático	0.0%
Caucásico	42.9%
Filipino	0.0%
Hispano o Latino	57.1%
0= ^fi [¡â^ úæ&, &[	0.0%
Múltiple o Sin Respuesta	0.0%

## Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Secundaria Sierra son guiados por reglas específicas y expectativas de salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. La filosofía de disciplina de la escuela promueve una escuela segura, un ambiente de salón cálido y amigable y demuestra que buena disciplina es una fundación sólida en la cual se puede construir una escuela efectiva. La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Sierra es proveer a estudiantes oportunidades de aprender autodisciplina mediante un sistema de premios y consecuencias consistentes por su conducta. Los padres y estudiantes son informados de pólizas de disciplina al principio de cada año escolar mediante conferencias de padres, boletines del distrito y manuales individuales de estudiantes.

El programa disciplinario de la Escuela Secundaria Sierra establece directrices para proveer a los estudiantes una experiencia escolar significativa, productiva y agradable. Conducta apropiada es animada por medio de elogios e incentivos de motivación, como también disciplina asertiva y habilidades de resolución de conflictos para desarrollar más el crecimiento personal. Acción disciplinaria es administrada por los maestros en casos menores y por el director para infracciones mayores.

La tabla de Suspensiones y Expulsiones muestra el número total y el porcentaje de incidentes en la escuela y en el distrito. Número de suspensiones puede ser inflado porque algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en diversas ocasiones. Expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Suspensiones y Expulsiones					
	Escuela			Distrito		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Suspensiones	0	0	21	118	114	175
Tasa de Susp.	0.0%	0.0%		9.7%	9.5%	14.6%
Expulsiones	0	0	0	7	7	4
Tasa de Exp.	0.0%	0.0%	0.0%	0.6%	0.6%	0.3%

## Tasas de Abandonos y Graduaciones

La asistencia es crítica para el desempeño académico. Asistencia regular diaria es una prioridad en la Escuela Secundaria Sierra. Las pólizas de asistencia, tardanzas y ausentismo son declaradas claramente, ejecutadas en forma constante y sus consecuencias administradas justamente. A los padres se les informa sobre sus responsabilidades, incluyendo la necesidad de notificar cuándo y por qué los estudiantes van a faltar a la escuela.

La escuela informa a los padres de estudiantes sobre ausencias mediante llamadas telefónicas, cartas y conferencias de padres. Estudio independiente está disponible para los estudiantes que requieren ausencias extendidas de la escuela. La escuela vigila asistencia estudiantil muy de cerca y reporta ausencias excesivas sin excusa a las autoridades designadas como la Junta de Revisión de Asistencia Escolar.

La Junta de Revisión de Asistencia Escolar (SARB) del Condado de Mono está compuesta de padres, representantes del distrito y miembros de la comunidad, incluyendo representantes de agencias del orden público, de asistencia pública, de libertad condicional y de salud mental. Los estudiantes son referidos a la SARB cuando tienen problemas de asistencia y conducta persistentes en la escuela y cuando las avenidas normales de orientación de salón, escuela y distrito no son efectivas. Los miembros de la SARB, los estudiantes referidos y sus padres o guardianes se reúnen regularmente para evaluar la situación del estudiante y recomendar soluciones alternativas para aliviar circunstancias que contribuyen a problemas específicos de ausentismo, asistencia o conducta.

Programas de intervención que promueven tasas de asistencia y reducen tasas de abandono incluyen:

- Conferencias de Padre
- Estudio Independiente
- Escuela Comunitaria
- Junta de Revisión y Asistencia Escolar

Tasa de Graduación y Abandonos			
	04-05	05-06	06-07
Tasa de Abandonos	13.04%	0.00%	18.75%
Tasa de Graduación	97.50%	98.60%	78.40%

## Deberes de Maestro

El Distrito Escolar Unificado Mammoth recluta y emplea a los maestros con credenciales más calificadas. Para el año escolar 2007-08, la Escuela Secundaria Sierra tuvo dos maestros con credenciales completas que cumplieron con todos los requisitos según las pautas del estado de California.

	Estatus de Credenciales de Maestros			
	Escuela			Distrito
	05-06	06-07	07-08	07-08
Con Credenciales Completas	2	2	2	68
Sin Credenciales Completas	0	0	0	0
Trabajando Fuera de Materia	0	0	0	0

Las malas asignaciones de maestros representan el número de maestros que no tuvieron un certificado o credencial legalmente reconocidos, incluyendo a los maestros que fueron asignados a los salones con Aprendices del Inglés (EL) y que no fueron certificados apropiadamente para enseñar a los estudiantes EL.

Las vacancias de maestro reflejan el número de posiciones de enseñanza abiertas que no fueron llenadas por un maestro certificado de tiempo completo para año completo.

	Mal Asignaciones/Vacancias		
	06-07	07-08	08-09
Mal Asignaciones de Maestro de Aprendices del Inglés	0	0	0
Mal Asignaciones de Maestros (Otro)	0	0	0
<b>Mal Asignaciones de Maestro</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Posiciones Vacantes de Maestro	0	0	0

## Maestros Altamente Calificados

El Acta federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros en materias principales cumplan con requisitos para ser considerados "Altamente Calificados". Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una Licenciatura; posesión de una credencial apropiada para enseñar en California y demostrar dominio de las materias académicas principales.

## Capacitación Profesional

Todo el entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Secundaria Sierra giran alrededor de Las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo del salón para garantizar que todos los estudiantes cumplan o excedan los niveles estatales de habilidad.

Los miembros del personal fortalecen sus conceptos y habilidades de enseñanza a través de participación en conferencias profesionales, servicios internos del distrito, y talleres en el transcurso del año. El distrito provee un día remunerado anual para capacitación profesional en donde a los maestros se les ofrece una variedad de oportunidades para crecimiento profesional en currículo, estrategias de enseñanza y metodologías. También usamos seis días mínimos para capacitación del personal en todo el distrito.

## Tamaño de Clase

El tamaño promedio de clase varía según el nivel de grado y la materia que son enseñados. La escuela mantiene tamaños pequeños de clase para permitir que los maestros se enfoquen en las necesidades de todos sus estudiantes. Datos completos de la distribución de tamaño de clase no estuvieron disponibles del Departamento de Educación de California.

## Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Mammoth fija una alta prioridad en asegurarse que existan suficientes libros y materiales actuales disponibles para el apoyo del programa instructivo. El Distrito Escolar Unificado Mammoth llevó a cabo una Audiencia Pública el 22 de septiembre del 2008 y determinó que cada escuela en el distrito tiene suficientes libros, materiales de instrucción o equipo de laboratorio de ciencias de buena calidad, de acuerdo con el establecimiento de *Williams vs. el Estado de California*.

Todos los estudiantes, incluyendo a aprendices del Inglés, reciben sus propios libros o materiales instructivos, o los dos, alineados a las normas individuales en materias principales para uso en el salón o para llevarlos a casa. Todos los libros y materiales de instrucción usados dentro de la escuela están en línea con las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California como también con las normas del currículo del distrito. El Distrito Escolar Unificado Mammoth sigue el Ciclo de Adopción de seis años de Materiales de Instrucción y un ciclo de ocho años para libros adoptados en lenguaje extranjero, artes visuales y dramáticos y salud. Actividades de adopción y revisión de libros del distrito ocurren en el año siguiente a la adopción del estado.

El proceso de adopción de libros comienza con el Comité de Currículo del distrito consistiendo en administradores y maestros. El comité identifica elementos claves para considerar en el proceso de tomar decisión de adopción, establece el criterio de selección basado en las normas del estado, revisa materiales instructivos en la lista del estado y hace recomendaciones a la Junta Gubernamental para su adopción final. El comité examina cada programa y selecciona programas para ser pilotados. Programas recomendados están disponibles en el plantel de la escuela para la revisión de maestros y padres. La opinión provista por los maestros y padres se convierte en la base para las recomendaciones para la junta de adopción final.

## Acceso Adicional al Internet/Bibliotecas Públicas

La Biblioteca Gratuita del Condado de Mono provee acceso gratuito a la Internet a todos los miembros de la comunidad, incluyendo a estudiantes en el Distrito Escolar Unificado Mammoth. Hay un número pequeño de negocios locales que proveen una red Wi-Fi a los clientes que deseen conectarse a la Internet usando su propio equipo.

### Maestros que Cumplen con NCLB

	% de Clases Académicas Principales Enseñadas por Maestros que Cumplen NCLB	% de Clases Académicas Principales Enseñadas por Maestros que no Cumplen NCLB
Escuela	100.0%	0.0%
Distrito	97.0%	3.0%
Escuelas de Alta Pobreza en el Distrito	N/A	N/A
Escuelas de Baja Pobreza en el Distrito	N/A	N/A

### Libros Adoptados por el Distrito

Niveles de Grado	Materia	Editorial	Año de Adopción	Gi ÚWJYbhY	% Con Falta
9no-12vo	Inglés/Artes del Leng.	Harcourt Brace	1993	Sí	0.0%
9no-10vo	Inglés/Artes del Leng.	Holt, Rinehart & Winston	2003	Sí	0.0%
9no-12vo	Salud	Globe Fearson	1995	Sí	0.0%
9no-12vo	Historia/Sociales	Houghton Tñ-ñ	2002	Sí	0.0%
9no-12vo	Historia/Sociales	Houghton Tñ-ñ	2001	Sí	0.0%
9no-12vo	Historia/Sociales	McGraw-Hill	2001	Sí	0.0%
11th-12th	Mat.	McDougal Littell	1997	Sí	0.0%
9th-12th	Mat.	McGraw-Hill	1994	Sí	0.0%
9no-12vo	Ciencias	Glencoe	1995	Sí	0.0%
9no-12vo	Ciencias	Holt, Rinehart & Winston	1996	Sí	0.0%
9no-12vo	Ciencias	Holt, Rinehart & Winston	2002	Sí	0.0%

## Desempeño y Exámenes de los Estudiantes

Varias medidas de desempeño estudiantil son usadas como una parte continua de la evaluación del programa instructivo de calidad en la Escuela Secundaria Sierra. Estas medidas muestran el progreso estudiantil actual y también la eficacia del programa instructivo. Son especialmente efectivas como reflejos a largo plazo para el crecimiento instructivo de los estudiantes. Basados en las necesidades de los estudiantes y los resultados de evaluaciones, los maestros determinan las estrategias apropiadas de modificación instructiva y posibles programas de intervención en-riesgo. Además de los objetivos de desempeño establecidos por el distrito, los gobiernos federales y estatales tienen normas para el desempeño de los estudiantes. El progreso de la escuela en alcanzar o sobrepasar estas normas es medido por medio de los resultados de exámenes y otros criterios. Estas medidas incluyen el Progreso Anual Adecuado y el Índice de Desempeño Académico Estatal.

### Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en enero del 2002 que reautoriza el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a esos con desventajas socioeconómicas, son de grupos de raza minoritarias, tienen discapacidades o tienen una habilidad limitada en Inglés) en todos los grados deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para Matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje para el 2014. Las escuelas deben demostrar un "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta Federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- La tasa de participación de las evaluaciones basada en las normas del estado en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones basadas en las normas del estado en ELA y Matemáticas.
- API como un indicador adicional.

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen su AYP y la escuela anterior debe proveer transportación a la escuela nueva. Resultados del desempeño de la escuela y distrito son mostrados en la tabla.

Progreso Anual Adecuado (AYP)				
	Escuela		Distrito	
Cumplió con AYP General	No		No	
<b>Cumplió el Criterio AYP</b>	<b>Inglés - Artes del Lenguaje</b>	<b>Mat.</b>	<b>Inglés - Artes del Lenguaje</b>	<b>Mat.</b>
Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí	Sí
Útil	Sí	Sí	No	Sí
Resultados Escolares API	Sí		Sí	
Tasa de Graduación	No		No	

### Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API). Después de entrar a PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP. Información detallada sobre identificación PI puede ser encontrada en el sitio web del CDE al <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Programas de Intervención Federal		
	Escuela	Distrito
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	No en PI	En PI
Primer Año en PI	-	2007-2008
Año en PI (2008-09)	-	Año 2
# de Escuelas Actualmente en PI	-	1
Área de Intervención	-	20.00%

### Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una medida del desempeño académico y el progreso de escuelas individuales en California. Los resultados API varían de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Información detallada sobre el API puede ser encontrada en el sitio web del CDE al <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>. La tabla adyacente muestra los rangos API estatales y de escuelas similares. El rango estatal API varía de 1 al 10. Un rango estatal de '1' significa que la escuela tiene una calificación API en el 10% menor de todas las escuelas en el estado, mientras que un rango de '10' significa que la escuela tiene una calificación API en el 10% más alto de todas las escuelas en el estado. El rango API de escuelas similares refleja cómo una escuela se compara con 100 'escuelas similares' emparejadas estadísticamente. Un rango de escuelas similares de '1' significa que el desempeño académico de la escuela es comparable al de las '10' escuelas más bajas de 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de '10' significa que el desempeño académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de 100 escuelas similares.

Resultados Escolares API				
	05-06	06-07	07-08	2008 Resultado de Aumento API
Rango Estatal	-	-	B	
Rango de Esc. Similares	-	-	B	
Todos los Estudiantes				
Aumento Actual	-	B	-	-

*B - Esta es una escuela del Modelo de Rendimiento de Cuentas Alternativo (ASAM.) Las escuelas que participan en ASAM no reciben en la actualidad información de meta, aumento o de rangos de escuelas similares en este informe en reconocimiento a las marcadas diferencias en su misión educativa y en las poblaciones a las cuales atienden. Las escuelas ASAM están cubiertas por el Sistema de Rendimiento de Cuentas Alternativo y no el sistema API. Sin embargo, información API es necesaria para cumplir con la ley federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB.)*

## Exámenes de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST), un componente del Programa STAR, es administrado a todos los estudiantes en la primavera para evaluar el desempeño estudiantil en relación a las Normas de Contenido del Estado. Los resultados de estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzado (excede las normas estatales), Proficiente (alcanza las normas), Básico (se acerca a las normas), Debajo de lo Básico (por debajo de las normas) y Muy Debajo de lo Básico (muy por debajo de las normas). El porcentaje combinado de calificaciones de los estudiantes en niveles Proficiente y Avanzado en Inglés/Artes del Lenguaje, Matemáticas, Sociales y Ciencias, para los últimos tres años es mostrado. Resultados completos no están disponibles para Matemáticas (grados 8-11), Ciencias (disponibles para grados 5 y 8 solamente) y Ciencias para el 9no grado.

Examen de Normas de California (CST)									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006	2007	2008	2006	2007	2008	2006	2007	2008
Inglés/Artes del Leng.	0	0	*	44	41	46	42	43	46
Mat.		0	*	37	35	41	40	40	43
Ciencias			*	48	47	48	35	38	46
Historia/Sociales	0		14	38	37	41	33	33	36

\*Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

## Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de Escuela Secundaria de California se usa principalmente como requisito de graduación en California, pero los resultados de este examen también son utilizados para determinar Progreso Anual Adecuado (AYP) para escuelas secundarias, como es requerido por el la ley Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de Inglés/Artes del Lenguaje y otra de Matemáticas, con propósitos de calcular AYP, se han determinado tres niveles de desempeño: Avanzado, Proficiente y No Proficiente. El resultado que un alumno debe recibir para ser considerado Proficiente es diferente al resultado requerido para graduación. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes logrando niveles Proficiente o Avanzado los últimos tres años. **\*Cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado o subgrupo, los resultados no son revelados.**

	CAHSEE por Materia								
	2005-06			2006-07			2007-08		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Inglés	-	72.0	51.1	-	53.2	48.6	-	56.6	52.9
Mat.	-	63.9	46.8	-	57.9	49.9	-	51.8	51.3

## Finalización de Requisitos para Graduación de Escuela Secundaria

Los estudiantes en escuelas públicas de California tienen que aprobar ambas secciones, Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas, del Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE) para recibir un diploma secundario. Para estudiantes que comenzaron su año escolar 2007-08 en el 12vo grado, la tabla muestra, por grupo de estudiantes, el porcentaje que cumplió con todos los requisitos de graduación local y del estado para finalización del grado 12, incluyendo haber pasado ambas porciones del CAHSEE o haber recibido una excepción del estado. Información detallada sobre el CAHSEE puede ser encontrada en el sitio Web del DEC <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>.

	Requisitos para Completar Graduación de la Escuela Secundaria		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	100.0%	94.0%	*
Asiático	100.0%	100.0%	*
Hispano o Latino	100.0%	89.0%	*
Indio Americano	100.0%	100.0%	*
Caucásico	100.0%	98.0%	*

\* Datos no disponibles a través del Departamento de Educación de California.



## Programa Instructivo

El Curso de Estudio de la Escuela Secundaria Sierra contiene cursos que han sido escritos para suplir las necesidades de los estudiantes a obtener sus metas en esta escuela. El personal de enseñanza continuará escribiendo y desarrollando cursos nuevos y apropiados al pasar el tiempo. La responsabilidad para el éxito cae sobre los estudiantes individuales. Los estudiantes trabajan "a su propio paso." Cada estudiante debe hacer progreso en forma regular para quedarse en la Escuela Secundaria Sierra.

Se permite a los estudiantes altamente motivados ganar crédito más rápido de lo que pueden ser ganados normalmente en un semestre en la Escuela Secundaria Sierra. Esto le permite a cada estudiante "alcanzar" o "reponer" créditos en los cuales estaba atrasado y graduarse a tiempo. Esto es posible solamente si el trabajo es llevado a casa cada día, un estudiante está mostrando esfuerzo y si un estudiante trabaja en materiales en clase. Esto también significa que los estudiantes pueden graduarse en cualquier tiempo durante el año escolar.

Los cursos ofrecidos son el requisito básico que se necesita para graduación. Los estudiantes tienen que completar 75 horas de servicio comunitario bajo la dirección de un instructor para graduarse. No se ofrecen cursos de preparación universitaria en el plantel, pero estudiantes interesados pueden matricularse en cursos disponibles en el colegio comunitario.

Los estudiantes trabajan de acuerdo a su propio paso de progreso y reciben ayuda adicional según se necesite. El número de créditos ganados cada semestre depende de cuánto tiempo y esfuerzo un estudiante invierte en el trabajo asignado. Créditos son ganados trabajando productivamente y mostrando prueba del dominio del material.

Los maestros mantendrán a cada estudiante informado sobre los créditos que ha ganado. Ellos tienen el derecho de ahorrar créditos hasta el dominio de la materia ha sido probado por exámenes u otras medidas. Cualquier progreso de trabajo menor a una "C" no gana ningún crédito. Trabajar a su propio ritmo implica progreso mensurable. Horas productivas deben ser "productivas" de aprendizaje para ganar créditos.

## Preparación para la Fuerza Laboral

La meta de la Escuela Secundaria Sierra es que los estudiantes entiendan la importancia de las materias académicas y que experimenten cómo los empleados aplican aprendizaje de materia a situaciones de trabajo. Los programas de la escuela se enfocan en preparar a los estudiantes a pensar conceptualmente, comunicarse efectivamente y aplicar habilidades de contextos del mundo real. Estrategias instructivas y currículo que animan habilidades de pensamiento crítico, resolución de problemas, liderazgo y académicas son enseñadas constantemente a los estudiantes para asegurar habilidades de preparación de trabajo.

Los estudiantes en los grados del diez a doce reciben orientación del personal escolar con respecto a caminos de carrera y cursos de estudio. Los maestros exponen a los estudiantes a una variedad amplia de oportunidades de carrera y facilitan la selección de un camino de carrera basado en intereses, metas, fuerzas y habilidades individuales. Además, los estudiantes pueden participar en un programa de experiencia de trabajo, una colaboración entre la escuela y diez negocios locales. Para preparación para la fuerza laboral adicional, los estudiantes también tienen que completar cinco unidades de servicio voluntario antes de su graduación.

Oradores de la comunidad, observación y experiencia de trabajo, uso de tecnología, proyectos de investigación relacionados con carrera y proyectos de servicio comunitario están disponibles para que los estudiantes realcen su conocimiento de opciones para educación, entrenamiento y empleo más allá de la escuela secundaria. Los estudiantes también pueden asistir a talleres para admisión universitaria y ayuda financiera en la Escuela Secundaria Mammoth.

*Ningún estudiante de la Escuela Secundaria Sierra participó en Educación de Carrera Técnica durante el año escolar 2007-08. La escuela está actualmente construyendo una relación con el Colegio Comunitario Cerra Coso para programas de carrera técnica.*

## Orientación y Personal Auxiliar

La meta del Distrito Escolar Unificado Mammoth es ayudar a los estudiantes en su desarrollo social, personal y académico. El distrito provee atención especial a los estudiantes que experimentan dificultad en su desempeño o conducta. La proporción de consejero académico por alumno es 1:21. La tabla enlista el personal de servicios auxiliares disponibles en la Escuela Secundaria Sierra.

### Personal de Orientación y Servicios de Apoyo

	No. de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Consejero Académico	1	1.0
Especialista de Ed. Física Adaptada	1	Seg. se Necesite
Técnico de Consejería	1	1.0
Psicólogo	1	0.4
Especialista de Habla y Lenguaje	1	0.2

Los Aprendices de Inglés (ELL) son asignados a maestros apropiadamente certificados y se les provee instrucción especializada.

Los estudiantes cuyos resultados de examen indican que necesitan ayuda adicional para alcanzar habilidad en al nivel de grado reciben instrucción adicional en la clase regular según se necesite. Los maestros y el personal proveen tutoría y trabajan con los estudiantes en una variedad de habilidades para realzar su progreso académico. La escuela trabaja diligentemente para mantener comunicación abierta con los padres con respecto al progreso de su niño a través del año escolar.

El Distrito Escolar Unificado Mammoth y del Condado de Mono trabajan cooperativamente mediante el Programa de Educación Especial para suplir las necesidades especiales mediante evaluación apropiada, identificación de áreas de problema, colocación, e implementación de programa.

## Liderazgo Escolar

El liderazgo en la Escuela Secundaria Sierra es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, administración escolar, personal instructivo, estudiantes y padres. El Director Frank Romero se unió a la escuela en el otoño del 2008. Él trae a la escuela más de 37 años de experiencia en educación, con ocho años en administración.

Todos los miembros de la comunidad escolar están comprometidos a una visión compartida de la escuela en general, la cual crea una fundación fuerte hacia el éxito académico para todos los estudiantes. El director supervisa las operaciones diarias de la escuela. Coordinando con el director está el Consejo Local, el cual se reúne regularmente para enfocarse en asuntos curriculares y administrativos de la escuela en general. Otros grupos de liderazgo en el plantel incluyen el Equipos de Estudio de Alumnos (SST) y el Equipo de Liderazgo Compartido.

El Equipo de Liderazgo Compartido consiste en padres y personal quienes están dedicados a mejorar el programa educativo en el distrito. Los maestros de la Escuela Secundaria Sierra representan su personal en una variedad de comités del distrito en general, incluyendo grupos que se enfocan en lo siguiente: Currículo, Multicultural, Artes del Lenguaje, Ciencias, Matemáticas, Aprendices del Inglés, Sociales y Liderazgo Compartido.

## Participación de los Padres y la Comunidad

Los padres y la comunidad apoyan mucho el programa educativo en la Escuela Secundaria Sierra. Numerosos programas y actividades son enriquecidos por las contribuciones generosas hechas por las siguientes organizaciones: Club Rotario, Club de Leones, y E-Scrip de Vons.

## Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la Escuela Secundaria Sierra, comités escolares, actividades escolares o convertirse en voluntarios pueden contactar al Director Frank Romero al (760) 934-3702.

## Instalaciones Escolares y Seguridad

Construida en 2002, la Escuela Secundaria Sierra está situada en casi dos acres. El edificio escolar se expande a 6,725 pies cuadrados, consistiendo en salones, un cuarto multiusos, oficinas administrativas y baños. Las instalaciones apoyan fuertemente la enseñanza y el aprendizaje por medio de su gran espacio para salones e instalaciones atléticas. Información sobre instalaciones estuvo hasta para el 4 de junio del 2008.

Condiciones de Instalaciones Escolares			
Fecha de la última inspección: 06/04/2008			
Resumen General de la Condición de Instalaciones: Ejemplar			
Artículo Inspeccionado	Estatus del Sistema de Comp. de Instalaciones		
	Buena	FY[*]	Pobre
Fugas de Gas	X		
Sistemas Mecánicos	X		
Ventanas/Puertas/Portones (Interior/Exterior)	X		
Útilidad (Paredes, Pisos y Techos)	X		
Materiales Peligrosos (Interior/Exterior)	X		
Daño Estructural	X		
Seguridad contra Fuego	X		
Eléctrico (Interior/Exterior)	X		
Infestación de Plagas/Gusanos	X		
Fuentes de Agua Potable (Adentro/Afuera)	X		
Baños	X		
Aguas Negras	X		
Techos (observados desde el piso, adentro y afuera del edificio)	X		
Patio de Juegos/Plantel	X		
Limpieza General	X		



## Proceso y Horario de Limpieza

La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Un resumen de estas normas está disponible en las oficinas de la escuela y el distrito. El equipo administrativo del plantel trabaja a diario con el personal de conserje desarrollando horarios de limpieza para asegurar un plantel limpio y seguro.

## Mantenimiento y Reparaciones

La seguridad es la prioridad número uno de Mantenimiento y Operaciones. Supervisores de mantenimiento del distrito son proactivos y conducen inspecciones en los planteles en forma continua. Reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen orden son completadas a tiempo. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad. El personal de mantenimiento del distrito ha indicado que el 100% de los inodoros de la escuela están trabajando en orden.

## Presupuesto de Mantenimiento Diferido

El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido de la Escuela Estatal, el cual provee fondos estatales que igualan dólar por dólar los fondos del distrito, para asistir a distritos escolares con gastos para reparaciones mayores o reemplazo de componentes de edificio escolar existentes. Típicamente, esto incluye techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior y sistemas de piso. Para el año escolar 2008-09, el distrito reservó \$126,000 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa 0.4% del presupuesto de fondo general del distrito.

## Proyectos de Mantenimiento Diferido

No hay ningún proyecto de mantenimiento diferido en el horario para esta escuela para el año escolar 2008-09. El plan completo de mantenimiento diferido del distrito está disponible en la oficina del distrito.

## Plan de Escuela Segura

La seguridad de los estudiantes y personal es un interés principal de la Escuela Secundaria Sierra. La escuela cumple con todas las leyes, reglas y regulaciones que pertenecen a las normas de materiales peligrosos y de terremotos estatales. Todos los visitantes deben firmar en la oficina y firmar el registro al irse. Durante el almuerzo, los recreos y antes y después de la escuela, personal asignado supervisa a los estudiantes y al plantel, incluyendo la cafetería y los patios de juego para garantizar un ambiente seguro y ordenado.

En 1998, el Plan de Seguridad Comprensivo fue desarrollado por la escuela en consulta con las agencias locales de orden público para cumplir con la Ley del Senado 187 del 1997. El plan provee a los estudiantes y al personal una manera de asegurar un ambiente del aprendizaje seguro y ordenado.

Componentes del Plan de Seguridad Comprensivo incluyen procedimientos para informar el maltrato de menores, procedimientos de notificación al maestro de estudiantes peligrosos, procedimientos para responder en caso de desastre, pólizas de acoso sexual, procedimientos para el ingreso seguro y la salida segura de la escuela, y pólizas de normas en el vestir de la escuela general. Para el tiempo en que este informe fue publicado, la Escuela Secundaria Sierra estaba en el proceso de desarrollar un Plan de Seguridad Comprensivo. Cuando sea finalizado, una copia actualizada del plan estará disponible al público en las oficinas de la escuela y el distrito.

## Gastos del Distrito

Para el tiempo que se publicó este informe, los datos financieros y comparación de salario más recientes del Estado de California fueron para el año escolar 2006-07. Las cifras mostradas en la tabla de Gastos por Alumno reflejan el costo directo de los servicios educativos por promedio diario de asistencia, no incluyendo servicios de comida, la adquisición y construcción de locales y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por la ley anualmente y comparado con otros distritos del estado.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$7,494
De Fuentes Restringidas	\$2,173
De Fuentes No Restringidas	\$5,321
Distrito	
De Fuentes No Restringidas	\$5,769
Porcentaje de Variación entre la Escuela y el Distrito	7.77%
Estado	
De Fuentes No Restringidas	\$5,300
Porcentaje de Variación entre la Escuela y el Estado	0.40%

## Fuentes de Ingreso del Distrito

Para el año escolar 2006-07, el distrito recibió aproximadamente \$2,209 por estudiante en ayuda federal y estatal por los programas especiales, de educación especial y de apoyo que incluyen:

- Reducción de Tamaño de Clase
- Asistencia de Impacto Económico
- Becas para Asistencia de Tecnología Educativa
- Alumnos Dotados y Talentosos
- Transportación de Hogar a la Escuela
- Materiales Instructivos
- Mantenimiento y Operaciones
- Asistencia de Colegas y Programa de Revisión
- Programa Ocupacional Regional
- Programa para Escuelas Seguras y Libres de Drogas
- Programa de Mejoras Escolares
- Educación Especial
- Programa Título I



## Salarios Administrativos y de Maestro como un Porcentaje del Presupuesto Total

La ley estatal requiere que información comparativa de salario y presupuesto sea reportada al público general. Para los propósitos de comparación, el Departamento de Educación del Estado ha proporcionado datos de salarios promedios de los distritos unificados que tienen un promedio de asistencia diaria entre 1,000 y 4,999 en todo el estado.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2006-07		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$39,810	\$36,658
Nivel Medio	\$61,253	\$53,646
Nivel Más Alto	\$77,108	\$69,160
Directores de Escuelas Primarias	\$84,634	\$85,019
Directores de Intermedias	\$86,699	\$85,660
Directores de Secundarias	\$90,827	\$91,134
Superintendente	\$124,194	\$110,844
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	41.3%	35.2%
Salarios Administrativos	5.4%	6.4%

## Salarios de Maestros del Plantel

La tabla ilustra el salario promedio de maestro en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestro en el distrito y el estado.

Salarios Promedio de Maestro Escuela y Distrito	
Escuela	\$81,530
Distrito	\$59,928
Porcentaje de Variación	36.05%
Escuela y Estado	
Escuela	\$54,955
Porcentaje de Variación	48.36%

## Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Unificado Mammoth, obtenidos del patrón para SARC 2007-08, y/o localizado en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>). Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), el cual permite al público buscar datos y cifras concernientes a escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre el desempeño escolar, resultados de exámenes, datos demográficos estudiantiles, datos sobre empleados e intervención y faltas de conducta de estudiantes.